

Le Quotidien

JOURNAL D'INFORMATION INDÉPENDANT JURASSIEN

QATAR

Un petit émirat entre miracles et mirages



COP27

Prolongations à Charm el-Cheikh, dans un climat de défiance 26



JURA

Tous les maires de la législature 2023-2027 en un coup d'œil 6-7



JA CH-2800 Delémont 1 • Fr. 3.50

Tél. 032 421 18 18 | www.lqj.ch

N°267 • Samedi 19 novembre 2022

Une voix au chapitre

JEUNESSE Une étude de 2018 montre que 51% des Romands entre 18 et 25 ans ne s'intéressent pas à la politique. Ils ont pourtant un avis qui compte. Comment les concerner? Parmi les plus politisés, deux cents adolescents et jeunes adultes se sont retrouvés à Berne dernièrement pour la session fédérale des jeunes, avec l'objectif de se faire entendre. Nous y avons suivi le seul Jurassien, Simon Studer. 3



ARCHIVES PRÉTEXTE KEY

JURA

Aptitudes civiques 4
Dans le canton du Jura, quelque trois cents personnes placées sous curatelle de portée générale ne sont pas autorisées à voter et élire. Le Parlement se penchera sur une motion demandant de revoir cette disposition, jugée discriminatoire.

DELÉMONT

La palette pastel de L'Eplattener 5
En 1914-1915, alors mobilisé, Charles L'Eplattener s'arme de ses pinceaux pour rejoindre les bords du Doubs lors de ses permissions. Voyageant léger, il opte pour la technique du pastel. L'exposition *Pastels du Doubs* s'ouvre aujourd'hui au Musée jurassien d'art et d'histoire à Delémont. Une trentaine de tableaux qui montrent un pan assez méconnu du grand public de l'œuvre du Neuchâtois.

COURGENAY

Sur les rails 9
Bonnes nouvelles dans le dossier de la remise en service du quai de chargement de la zone industrielle. Un client a donné des garanties et les discussions avec l'importateur automobile Emil Frey sont encourageantes.

CONSUMMATION

Mode durable 10
Se vêtir de manière réfléchie et responsable séduit un nombre croissant de consommateurs, se réjouissent les organisatrices du vide-dressing de Saignelégier, qui prônent une approche éthique et écologique de cet acte de consommation pas si banal.

Info service	12
Deuils	13
Détente	21
Loteries	18
TV	22-23
Sports	15-20

COMMENTAIRE



Une montagne à graver

Céline Lo Ricco Châtelain, journaliste

Serait-ce prémonitoire? Les instigateurs de Grand Chasseral, marque territoriale du Jura bernois dévoilée hier, aimeraient y croire. Parti de Sonceboz sous un ciel pluvieux, le cortège de journalistes invités à «expérimenter le Grand Chasseral sur le terrain» a regagné quatre heures plus tard son point de départ sous le soleil. Une métamorphose de la région... Passer de la grisaille à la lumière... Tels sont les espoirs des porteurs du projet. Et on ne peut décemment pas le leur reprocher.

De longue date, le Jura bernois souffre de la comparaison avec son voisin jurassien, qui a su se construire à partir d'une identité forte et revendiquée. Il peine à définir son ADN, se suffisant en majorité de son statut de minorité francophone bernoise. Une nouvelle appellation, si aboutie et réfléchie soit-elle, ne va certes pas tout changer comme par magie. Il se trouvera toujours des gens pour ne

pas savoir où est le Chasseral. Ce n'est pas non plus demain que la région ne s'appellera plus Jura bernois. D'autant qu'à l'est, on peine à voir dans le Chasseral ce symbole rassembleur voulu par les instigateurs de la marque. «C'est quand même loin de chez nous», nous a confié la maire de Crémines.

Mais le Jura bernois n'a rien à perdre. Tout au plus risque-t-il un coup dans l'eau. Le contexte, avec le départ de Moutier entérentin, est de plus de nature à donner un sérieux coup de pouce au projet, à un moment où la région cherche justement à prendre un nouveau départ. Il s'agira cependant d'user de pédagogie et de patience pour expliquer les subtilités de la démarche et inciter population et acteurs régionaux à voir plus loin qu'un nom. Car sans leur adhésion, Grand Chasseral restera une vue de l'esprit. Avant le succès, il reste encore une montagne à graver. Page 11

Premier tour passé

CONSEIL FÉDÉRAL Elisabeth Baume-Schneider est toujours en course pour succéder à Simonetta Sommaruga. Le groupe parlementaire socialiste a en effet décidé hier de proposer un ticket composé de deux femmes. Les candidatures sont ouvertes jusqu'à lundi midi et le duo définitif sera connu le 26 novembre. Pour le moment, aux côtés de la Jurassienne, on retrouve la favorite de Bâle-Ville Eva Herzog et la Bernoise Evi Allemann. 24



LA FAN ZONE JURASSIENNE EN MUSIQUE

HALLE DES EXPOSITIONS - DELÉMONT
DU 20 NOVEMBRE AU 18 DÉCEMBRE 2022
COUPE DU MONDE 2022
helvetia QATAR ARENA

DÉBAT

PLAN ÉQUILIBRE 22-26

Retrouvons les moyens de nos ambitions!

Le Gouvernement jurassien entend les réactions suscitées par le Plan équilibre 22-26 et même s'il le juge indispensable, ce n'est pas de gaieté de cœur qu'il a déposé ce projet sur la table du Parlement.

Le déficit structurel du canton est avéré et la nécessité d'assainir les finances cantonales fait l'objet d'un consensus politique, alors même que les crises (inflation, BNS, énergie, Ukraine) sont encore venues assombrir les prévisions. En décembre 2021, ce consensus s'est concrétisé au sein du Parlement qui a approuvé – sans opposition – un message donnant mandat au Gouvernement de dégager des économies à hauteur de 40 millions de francs jusqu'en 2026. La gouvernance du projet Plan équilibre 22-26 ainsi que le calendrier étaient également posés dans le message approuvé par le législatif. Ainsi, dans ce contexte, après la dérogation au frein à l'endettement activée pour le budget 2022, le Gouvernement a pris ses responsabilités pour apporter des mesures correctives, dès 2023.

Symétrie des efforts

Les 85 mesures comprises dans le Plan équilibre 22-26 doivent permettre des économies à hauteur de 34 millions de francs. Près de 300 pistes comprenant à la fois les charges et les recettes ont été analysées. Ces pistes provenaient notamment des groupes parlementaires, de l'administration et du Gouvernement. Sur un total de charges de plus d'un milliard de francs en 2023 – une première dans l'histoire jurassienne – les économies visées représentent 3% à 4% du budget. Elles concernent tous les secteurs et une symétrie des efforts a été recherchée. Le Gouvernement a réalisé l'exercice en souhaitant limiter autant que faire se peut les impacts sociaux. Ces efforts doivent permettre d'envisager le maintien des prestations clés et le développement d'autres prestations attendues par la population, notamment les proces-

sus administratifs simplifiés en ligne. Ces efforts garantiront également les futurs investissements dont le Jura a besoin à plus long terme pour les grandes infrastructures à venir.

Ouvrir un débat

Le Gouvernement tient à rappeler que la phase actuelle doit permettre d'ouvrir un débat sur la base des orientations stratégiques présentées par le Gouvernement. À ce titre, les chefs-fes de département et certains cadres de l'administration ont organisé des rencontres pour expliquer les mesures aux principaux acteurs et partenaires concernés. Par exemple, une première séance s'est tenue en cette fin de semaine avec des représentants des communes. Il faut rappeler, pour ces dernières, que le Plan équilibre 22-26 aura des effets financiers neutres, à savoir que les effets trouveront des compensations financières.

En parallèle au Plan équilibre 22-26, le Gouvernement a retenu certaines orientations stratégiques, en premier lieu desquelles le projet de Modernisation de l'administration qu'il souhaite mettre en œuvre sans attendre.

Ce projet vise justement les mesures structurelles réclamées par certains. Pour le Gouvernement, la Modernisation de l'administration doit être initiée conjointement au Plan équilibre 22-26 pour permettre un véritable débat de portée générale devant le Parlement. Le Gouvernement a pris ses responsabilités en proposant des mesures, pour certaines difficiles. Au Parlement d'en faire de même, en particulier aux groupes parlementaires qui ont désormais toute latitude d'amender le paquet de mesures qui leur est soumis. Des solutions face aux difficultés financières doivent impérativement être trouvées pour redonner au canton du Jura les moyens de ses ambitions.

Le Gouvernement jurassien

ÉLECTIONS COMMUNALES - MOUTIER

Notre écrin de verdure!

Le PSA qui s'engage dans la transition énergétique apporte d'ores et déjà son soutien au projet de chauffage à distance, une installation neutre en CO₂. De nombreux propriétaires d'immeubles, publics ou privés, pourront se passer des énergies fossiles, tout en réalisant des économies. Cela profitera également aux locataires qui verront leurs charges diminuer. Le renouvellement de la concession de l'usine hydraulique, qui est intervenue récemment, et l'acquisition d'un camion-poubelles électrique, sont à saluer. Le PSA est d'ailleurs porteur de ces projets et réalisations. Nous sommes favorables aux subventions communales destinées aux installations photovoltaïques et à la poursuite des investissements dans ce domaine, notamment au moyen de financements participatifs, tels que ceux récemment validés par le Conseil de ville.

À l'horizon 2030, donc demain, la majorité du parc automobile sera électrifiée. Le PSA favorisera les investissements qui permettront de s'adapter à cette révolution. Nous nous réjouissons que le débat sur une diminution de la vitesse sur le territoire communal soit ouvert. En effet, nous devons nous donner les moyens d'améliorer la sécurité, de diminuer les nuisances sonores, tout en réalisant de substantielles économies d'énergie. Le PSA soutient toute démarche qui vise à favoriser le développement d'une économie circulaire et solidaire. Il s'engage en outre pour la préservation de la biodiversité et la lutte contre la pollution sous toutes ses formes et souhaite se donner les moyens d'entretenir notre patrimoine vert. En effet, notre région est une sorte de «paradis vert». Nous voulons la protéger, pour nous-mêmes et les générations futures!

PSA

ESPRIT

Deux conceptions de Dieu qui s'opposent

L'Évangile de ce dimanche (Lc 23:35-43) nous présente deux conceptions de Dieu radicalement différentes. Tout le monde espère que Dieu intervienne pour nous libérer du mal. Les chefs du peuple, devant la croix du Christ, attendent une intervention puissante de Dieu pour libérer Jésus puisqu'il prétend être le Messie. Le Messager de Dieu. Jésus n'a-t-il pas réalisé des miracles pour libérer des hommes et des femmes enfermés dans le mal et la souffrance? «Sauve-toi toi-même, et nous aussi!» s'écrit le malfaiteur crucifié à côté de Jésus, mais ce dernier garde, à ce moment-là, le silence, il ne cherche pas à se justifier ou à défendre l'attitude de son Père. Toutefois, une autre voix se fait entendre, celle du deuxième crucifié, appelé communément «le bon larron». Pour lui, le salut ne consiste pas à attendre une intervention extraordinaire de Dieu, mais de reconnaître ce qui est juste:

«Nous avons ce que nous méritons». Il s'adresse à Celui qui est Juste, à celui «qui n'a rien fait de mal». Il ressent à côté de lui Celui qui est solidaire des pêcheurs jusqu'à épouser leur condition humaine blessée par le péché. Ainsi la mémoire de Jésus est à jamais marquée par cette communion aux souffrances de l'humanité et c'est pour cette raison que le «bon larron» s'adresse à Jésus avec confiance et sans agressivité, contrairement à l'autre crucifié: «Jésus, souviens-toi de moi quand tu viendras dans ton Royaume.» À cette parole, Jésus rompt son silence en lui répondant: «Amen, je te le dis: aujourd'hui, avec moi, tu seras dans le Paradis.» Faisons confiance à la mémoire de Dieu et célébrons-la dans le mémorial de l'eucharistie, souvenons-nous de sa mort et de sa résurrection pour entendre, nous aussi, son invitation à entrer dans son Paradis dès aujourd'hui.

Abbé Maurice Quez

PORTRAIT EXPRESS

MARINE ENGLERT



Historienne de l'art, Prêles

Enfant d'Orvin, Marine Englert fait le Lycée français de Bienne, avant de se lancer dans des études à l'Université de Neuchâtel, où elle obtient un master en études muséales. Habitante à Prêles, la jeune femme de 30 ans travaille, depuis 2018, comme assistante administrative et scientifique à l'Institut Ferdinand Hodler (IFH) à Delémont, où sont employées une dizaine de personnes, en comptant les stagiaires. Avec Niklaus Manuel Güdel, directeur de l'IFH, elle est co-commissaire scientifique d'une exposition au Musée jurassien d'art et d'histoire, à Delémont, consacrée au travail de pastelliste de Charles L'Eplattenier. Lors de son temps libre, Marine Englert aime faire de la randonnée sur le Chasseral, lire et cuisiner. HD

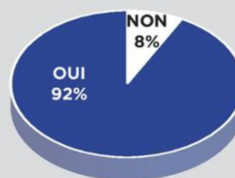
page 5

LA PETITE SEMAINE DE PITCH



LA RÉPONSE DE LA SEMAINE

Faut-il éteindre les enseignes lumineuses durant la nuit?



495 votes



Toutes les réponses sur www.lqj.ch/question
Prochain rendez-vous: vendredi prochain
Chaque vendredi, Le Quotidien Jurassien invite ses lecteurs à donner leur avis jusqu'à 18 h sur un sujet d'actualité.



DISTRICT DE DELÉMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE

Lumière sur le travail de pastelliste de L'Eplatennier



Niklaus Manuel Güdel et Marine Englert sont en admiration devant un autoportrait de Charles L'Eplatennier, dont ils mettent en avant le travail de pastelliste au travers d'une exposition au Musée jurassien d'art et d'histoire, à Delémont. PHOTO STÉPHANE GERBER

Artiste foisonnant à l'œuvre protéiforme, Charles L'Eplatennier était aussi un formidable pastelliste. Ce pan méconnu de son travail est mis en valeur par une exposition au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont, où le propos s'en tient à ses pastels représentant le Doubs.

En 1914-1915, lorsqu'il est mobilisé, Charles L'Eplatennier se réfugie au bord du Doubs lors de ses permissions. Il croque au pastel sous toutes ses coutures, à toutes les saisons, aux différentes heures de la journée, cette rivière qu'il aimait tant. Selon Niklaus Manuel Güdel, directeur de l'Institut Ferdinand Hodler (IFH) et commissaire scientifique de cette exposition, pour qui L'Eplatennier a sa place au

panthéon des plus grands artistes, le Neuchâtelois privilégiait cette technique pour une raison pratique: elle lui permettait de voyager léger et de travailler rapidement.

« Cela faisait plus sens de se concentrer sur cette partie de son travail énormissime. »

Baptisée *Pastels du Doubs*, l'exposition, qui s'ouvre aujourd'hui, met en lumière une trentaine d'œuvres du peintre principalement réalisées à cette époque.

La visite commence par un dessin de la source du Doubs et se poursuit au fil de la rivière, avec des points de vue

constamment changeants. Le pastelliste nous offre tantôt une pause sur une berge, tantôt il nous emmène sur un sommet avec une vue en hauteur du Doubs. Les œuvres sont très détaillées et d'une grande intensité lumineuse. Si la plupart d'entre elles représentent les rives neuchâteloises de la rivière, les Jurassiens reconnaîtront quelques coins de leur canton. Il y a plusieurs paysages dessinés depuis Muriaux, comme une vue sur les Sommèthes, et un autre représentant l'étang de la Grûere.

Durant toute sa vie, l'artiste a réalisé près de 200 pastels. Bon nombre d'entre eux sont des portraits, des paysages neuchâtelois et alpins. Mais les concepteurs de l'exposition ont décidé de se limiter aux pastels du Doubs. « À l'endroit où se trouve ce musée, cela faisait davantage sens de se concentrer sur cette partie de son travail énormissime », explique Marine Englert, colla-

boratrice à l'IFH et co-commissaire de l'exposition.

Même si le père de la Sentinelle des Rangiers s'est adonné avec ferveur à l'art du pastel, ce pan de son travail a été mis en valeur à de rares occasions.

Il y a bien eu une exposition en 1915 à Neuchâtel, intitulée *130 Paysages du Doubs*, dont la majorité était des pastels. Des articles élogieux de l'époque relatent d'ailleurs que les amateurs se les sont arrachés comme des petits pains. En 1922, lors d'une exposition au Château de Delémont, L'Eplatennier a aussi dévoilé 18 pastels sur les 26 œuvres qu'il présentait. Mais depuis, ses pastels ont très peu été portés à l'attention du public. Niklaus Manuel Güdel est fier de combler une lacune.

HÖSEYIN DINÇARSLAN

« Pastels du Doubs » est à voir jusqu'au 26 février 2023.

EN BREF

Les enfants des équipes du MADEP se rassemblent pour défendre leurs droits

BASSECOURT À l'occasion de la Journée internationale des droits de l'enfant, le MADEP participera dimanche, à 11 h, à la messe en l'église du village. Les membres des équipes du Mouvement d'apostolat des enfants et préadolescents du Jura Pastoral animeront quelques temps forts de cette célébration qui leur a permis de réfléchir en amont à la signification du droit à la sécurité. La messe sera suivie d'un temps convivial proposé aux familles et d'un pique-nique canadien au Centre paroissial de Bassecourt. Des activités liées à la protection des droits de l'enfant seront ensuite proposées par le MADEP jusque vers 15 h. LQJ

Thé-vente de l'Unité pastorale Saints-Pierre-et-Paul dimanche au Centre l'Avenir

DELÉMONT Le thé-vente des communautés paroissiales de Bourgnign, Delémont, Movelier, Mettembert, Pleigne et Soyhières-Les-Riedes se déroulera dimanche, à partir de 14 h, au Centre l'Avenir. Cette manifestation est destinée à soutenir l'action de Jurassiens engagés dans l'humanitaire. Elle se déroulera dans son ambiance traditionnelle de convivialité et de chaleureuses retrouvailles. Comme de coutume, il y sera proposé une riche palette de productions artisanales, tels décorations de Noël, travaux de couture, tricot, patchworks, pâtisseries, pâtes, confitures, tisanes et différentes spécialités italiennes, espagnoles et portugaises. Il sera possible de se restaurer sur place. LQJ

Des dessins retrouvés par hasard redécorent l'entrée du complexe scolaire

PLEIGNE Le collectif d'amis « Creux sur la Reuse » a récemment retrouvé 55 dessins réalisés en 2004 par les écoliers de Mettembert et Pleigne dans le cadre du double anniversaire du canton du Jura. À cette occasion, le collectif avait imaginé le Sentier des écoliers partant de Pleigne pour rallier Mettembert et tous les élèves de l'école avaient réalisé des dessins, posés çà et là au gré de ce tracé pittoresque. Afin de se souvenir de cet événement, les amis du Creux sur la Reuse ont décidé de réunir les dessins retrouvés sur un panneau de bienvenue posé à l'entrée du complexe scolaire à Pleigne. TB

Un documentaire pour brosser un premier bilan après deux ans de crise sanitaire

DELÉMONT Le film documentaire de Fabien Moine *Suspendus... des soins entre deux mondes* sera proposé mardi, à 19 h, à Cinéma. Cette projection est née de l'initiative de plusieurs citoyens qui souhaitent faire un bilan après plus de deux ans de crise sanitaire. À cet effet, une table ronde ayant comme thème « Politique sanitaire: quels choix pour quels impacts? » permettra ensuite d'entendre différents intervenants témoignant des impacts des mesures dans leur vie privée, professionnelle et dans leur santé. Un apéro clôturera la soirée en présence de différentes associations né pendant cette période en lien avec la politique sanitaire. LQJ

Delémont et Bure récompensés pour leur soutien aux constructions Minergie

ÉNERGIE La capitale jurassienne vient de monter sur la deuxième place du podium des grandes communes de plus de 10 000 habitants qui, depuis 1998 et plus particulièrement ces deux dernières années, ont construit et certifié Minergie le plus grand nombre de bâtiments.

Seule autre commune jurassienne citée dans ce classement, le village ajoutait de Bure se classe pour sa part à la 4^e place des petites communes de moins de 1000 habitants.

Ce concours, qui salue les communes s'engageant activement pour les questions énergétiques dans tous les domaines, met en valeur les collectivités locales, acteurs importants dans la promotion des énergies renouvelables et des méthodes de construction économes en énergie. Pour définir le classement, les responsables de ce concours se basent sur le nom-



L'assainissement de l'école du Gros-Seuc a obtenu le label Minergie-Eco.

ARCHIVES STÉPHANE GERBER

bre de certificats Minergie de bâtiment neuf par habitant, le nombre de certificats Minergie de rénovation par habitant, la

surface de référence énergétique certifiée Minergie par habitant, le nombre de certificats Minergie-A, Minergie-P et Minergie-ECO par habitant, ainsi que l'engagement de la commune.

Les autorités communales de Delémont se réjouissent, dans un communiqué envoyé vendredi, du bon résultat de la capitale jurassienne qui dénote l'intérêt pour des méthodes de construction économes en énergie non seulement de la Municipalité, mais également de la population delémontaine en général. Elle relève qu'il est aussi le fruit du travail réalisé dans le cadre du label Cité de l'Énergie Gold et des hautes exigences en matière de rénovations de bâtiments.

Fort de cette distinction, la ville continuera donc de s'engager activement pour la promotion des énergies renouvelables et la protection du climat. LQJ/TB

Publitéc

• MERCI •

Le PDC Jura adresse un grand MERCI aux électriciens et aux électeurs pour le soutien apporté à ses candidats engagés dans les élections communales de cet automne.

Grâce à vous, les couleurs PDC flotteront sur 13 mairies jurassiennes (contre 12 en 2017) et ce sont 516 conseillers communaux (54 en 2017) et 45 conseillers au sein des législatifs (idem en 2017) qui défendront les valeurs de notre parti.

Cet excellent résultat renforce notre position de 1^{er} parti jurassien auquel les électeurs font confiance pour diriger leur commune respectivement.

Nous vous remercions de la confiance accordée à toutes ces personnes qui s'engagent à respecter le programme politique pour lequel vous les avez élus.

Encore un grand merci à toutes et à tous.